

SONATA

per
Gravicembalo Solo,
f. ossia accompagnato di un Violino ad libitum.

composta e dedicata

In pegno di stima al suo amico

2
Carlo Maria Barone di Weber
Professore di Cembalo, e Compositore
da

GOTTFREDO WEBER.

Opera

Prezzo 2 Fr. 50 (mes)

A BONNE chez M. Simrock

Propriété de l'Éditeur. Déposée à la Bibliothèque Impériale.

VORBEMERKUNG.

Für Diejenigen, welchen daran liegen mag, jedes Tonstück genau in dem vom Tonsetzer beabsichtigten Tempo vorzutragen, ist in dem vorliegenden Werkchen die chronometrische Tempobezeichnung nach der in der Leipziger musik: Zeitung 1813, N^o 27, N^o 48. 1814, N^o 27, 41. 1815, N^o 5. angeführten Gottfried Weberischen Methode beygefügt, welche derselbe folgendermassen angeht:

„Das einfachste und sicherste Chronometer (Zeit oder Tactmesser) ist ein einfaches Pendel, d. h. blos ein Faden, an dessen einem Ende eine Bleykugel befestigt ist. Bekanntlich schwingt ein Pendel desto geschwinler, je kürzer es ist, und je länger es ist, desto langsamer. Man braucht also nur am Anfang eines Tonstückes die Länge des Pendels hinzuschreiben, dessen Schläge den Tacttheilen des Tonstückes entsprechen, z. B.“



„Das heisst: in diesem Andante sollen die Tacttheile (hier also die Viertel) so geschwinde genommen werden, wie die Schläge, welche ein 30 rhein: Zoll langes Pendel thut. So wie mir dann ein also bezeichnetes Tonstück vorkommt, darf ich nur den Faden des Pendels dreissig Zoll lang nehmen, und die Kugel daran ein paarmal hin und her schwingen lassen, jeder Pendelschlag giebt mir alsdann genau den Grad von Geschwindigkeit an, in welcher der Tonsetzer die Viertel dieses Andante's ausgeführt haben will, eben so genau, als stände dieser selbst vor mir und gäbe mir eigenhändig einen oder zwey Tacte an, und also unendlich genauer als durch die schwankenden Ausdrücke: Adagio, molto oder Poco Adagio, Adagio assai oder non troppo, u. s. w. jemals geschieden kann.“

Diese Zeit- oder Tact-Bezeichnung hat vor jeder andern, welche je ersonnen werden mögte, das Unschätzbare voraus, dass sie, ohne dass sowohl der Tonsetzer als der Ausführende eine schwerfällige und kostbare Maschine (und zwar beyde genau einerley Maschine) jedesmal zur Hand zu haben brauchten, vielmehr ohne alle Maschine, überall verstanden und angewendet werden kann, wo nur ein Zwirnfaden und etwa eine Flintenkugel von beliebiger Grösse zu finden, und wo das Zollmass bekannt ist.

Sie kann nie misverstanden werden, wenn man nur beständig dem Grundsatz treu bleibt, dass jeder Pendelschlag immer einen Tacttheil bedeuten soll, also Viertel im Zwey Viertel-, Drey Viertel-, Vier Viertel-, $\frac{6}{4}$, $\frac{9}{4}$, $\frac{12}{4}$ Takt, Achtel im $\frac{2}{8}$, $\frac{3}{8}$, $\frac{4}{8}$, $\frac{6}{8}$, $\frac{9}{8}$, $\frac{12}{8}$ Takt, halbe Noten im $\frac{2}{2}$ oder sogenannten Alla breve - Tact im $\frac{3}{2}$, $\frac{3}{4}$ und $\frac{6}{4}$ Tact; Ganze Noten im grossen Alla breve- oder $\frac{3}{1}$ und $\frac{3}{1}$ Tact. Sie erfordert auch in der Anwendung weiter keine Vorsichtsmaassregeln oder besondere Genauigkeit, ausser etwa dass man das Pendel nicht gar zu grosse weite Schwingungen machen lasse, weil bey diesen die Kugel sich etwas verspätet. Sonst kömmt es bey Behandlung des Pendels auf grosse Genauigkeit nicht an; man braucht weder die Zolle mit gar grosser Sorgfalt und Schärfe abzumessen, indem schon ziemlich grosse Verschiedenheiten der Länge, z. B. 15 und 17 musikalisch noch kaum merkbar sind, noch viel weniger kömmt der äusserst geringe Unterschied (in Anschlag, welcher aus dem grössern oder geringern Gewicht der Kugel entsteht, oder gar der Einfluss der barometrischen oder thermometrischen Beschaffenheit der Luft (Schwere oder Wärme der Luft) noch der Umstand, dass ein Pendel nahe bey dem Aequator langsamer schwingt, als näher gegen die Erdpole hin, u. s. v. Alle diese feinen Unterschiede sind in Ansehung der Musik ganz und gar nicht bemerkbar.

Die ganze Sache kostet übrigens, nebenbey bemerkt, wie man sieht, keinen Pfennig, und es kann also für Tonsetzer nicht nur kein zuverlässigeres, sondern zugleich auch kein wohlfeileres Mittel geben, allgemein richtig verstanden zu werden, als dass sie bey Herausgabe ihrer Tonwerke zu der gewöhnlichen Tempobezeichnung: Allegro, Adagio u. d. gl. noch eine oder ein Paar Ziffern nach der obigen Anleitung beyfügen. Wollte man ja noch etwas zum Ueberfluss thun, für die sehr Wenigen, welche solche Bezeichnung noch nicht verstehen, oder vielleicht gar das rheinische Zollmass nicht kennen sollten, so dürfte man ja nur allenfalls die Bezeichnung durch eine kurze Vorbemerkung erläutern und einen Zollstab dabey mit abdrucken lassen, wie ich am Ende des gegenwärtigen Aufsatzes thue. Ein also bezeichnetes Tonstück bringt dann überall, wohin ein Exemplar davon gelangt, seinen Tactmesser gleich selber mit, und so lange ein Exemplar vorhanden, ist auch das vom Tonsetzer beabsichtigte Tempo, allem Wandel der Zeit, der Mode und des Geschmacks zum Trotz, unwandelbar und unverkennbar bestimmt.

Maasstab von 6 Zoll rheinisch.

Der Verleger.

4.

All.^o 5^o

SONATA

The musical score is written for piano and violin. It begins with a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The piano part starts with a forte (*f.*) dynamic and includes a *ten.* (tension) marking. The violin part starts with a *dol.* (dolce) marking. The score is divided into five systems, each with a grand staff (piano and violin staves). Dynamics include *f.*, *mf*, and *dol.*. Tempo markings include *deces.*, *Adagio.*, and *a tempo.* The piece concludes with a *pp.* (pianissimo) dynamic. The score is marked with various musical notations such as slurs, accents, and phrasing slurs.

pp. P. *cres.* - a - *poco* - al

f. al *ff* *ff*

ten: *ff* *f.* *dol.* *espressivo.* *f.* *dol.*

f.

ten. *ff* ten. ten. ten. ten.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The upper staff contains a melodic line with various ornaments and dynamics including *P. dol.*, *ten.*, *ten.*, *pp.*, and *ff.*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar notation to the first system, with a grand staff and complex rhythmic patterns in both hands.

Third system of musical notation. The upper staff begins with the dynamic marking *P. cres.* and includes the instruction *con espressione.* The lower staff continues the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The upper staff starts with *P. dol.* and includes the instruction *sempre piano.* The lower staff includes the instruction *sempre forte e marcato.* The music shows a clear contrast in dynamics and articulation between the two hands.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It continues the melodic and harmonic development of the piece.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, including some accidentals. The lower staff is in bass clef and provides a harmonic accompaniment with chords and some moving lines.

The second system continues the musical piece. It includes dynamic markings such as *f*, *ff*, and *ten.* (tension). There are also performance instructions like *rit.* (ritardando) and *cres.* (crescendo). The notation features a mix of rhythmic values and articulation marks.

The third system shows a change in dynamics with *dol.* (dolce) and *p.* (piano) markings. The melodic line in the upper staff becomes more expressive with slurs and dynamic hairpins. The bass staff continues with a steady accompaniment.

The fourth system maintains the musical themes established in the previous systems. It features a continuation of the melodic line in the upper staff and the accompaniment in the lower staff, with various articulation and phrasing marks.

The fifth system concludes the page with a final melodic flourish in the upper staff and a corresponding accompaniment in the lower staff. The notation includes various rhythmic patterns and phrasing.

First system of musical notation. It consists of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line. Dynamics include *dol.* (dolce), *cres.* (crescendo), and *mf.* (mezzo-forte). The key signature has one flat (B-flat).

Second system of musical notation. It continues the grand staff from the first system. The tempo marking *Adagio.* is present on the right side of the system. The music maintains the melodic and harmonic structure established in the first system.

Third system of musical notation. It continues the grand staff. The tempo marking *a tempo.* is present. Dynamics include *f.* (forte) and *pp.* (pianissimo). The music shows a dynamic contrast between the two staves.

Fourth system of musical notation. It continues the grand staff. The lyrics "cen - do - poco" are written below the treble staff. Dynamics include *p.* (piano) and *cres.* (crescendo). The music features a melodic line with some slurs and ties.

Fifth system of musical notation. It continues the grand staff. The lyrics "al - ten. ff. ten. ten. ten." are written below the treble staff. Dynamics include *al.* (allargando), *f.* (forte), and *ff.* (fortissimo). The music features a melodic line with some slurs and ties.

ten. *ff* *P. dol.* *espressivo.* *ten.* *dol.* 9.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line with slurs and accents. The lower staff is in bass clef and contains a more rhythmic accompaniment. Dynamics include *ten.* (tension), *ff* (fortissimo), *P. dol.* (piano dolce), *espressivo.* (expressive), and *dol.* (dolce). A measure number '9.' is written at the end of the system.

dol.

The second system continues the musical piece. The upper staff features a melodic line with a *dol.* (dolce) marking. The lower staff provides a steady accompaniment. The system concludes with a double bar line.

perdendosi. *ff.*

The third system introduces the instruction *perdendosi.* (fading away) in the upper staff. The lower staff features a more active accompaniment. A dynamic change to *ff.* (fortissimo) is indicated in the lower staff. The system ends with a double bar line.

di - mi - nu

The fourth system contains the lyrics 'di - mi - nu' written below the notes in the lower staff. The music continues with a melodic line in the upper staff and an accompaniment in the lower staff.

en do mancando. *ppp.*

The fifth system contains the lyrics 'en do' and 'mancando.' in the lower staff. The music concludes with a *ppp.* (pianissimo) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

10.

legato assai. ten. ten. dim.

Adagio, 30"

Vivace, 9"

fermata larghissima con mezza forza.

p. pp. ppp.

cres. piu f. f. ff

Pesante Pesante

f. dol f. dol

Pesante

ten. ten. ten. ten. dim.

ff *ben marcato.* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

dol. *ppp.* *con espressione.* *ppp.*

f. *cres.* *f.* *vivace.*

p. *ff* *f.*

Tenuto assai.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) begins with a series of eighth notes, followed by a half note, and then a fermata over the final measure. The lower staff (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with eighth notes and quarter notes.

The second system continues the piece. It features a treble staff with a melodic line and a bass staff with a supporting line. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the final measure of the system. Fingering numbers '4' and '2' are indicated above certain notes in the treble staff.

The third system is marked *pp.* (pianissimo) and *con grazia.* (with grace). The treble staff contains a melodic line with grace notes, while the bass staff provides a steady accompaniment.

The fourth system is marked *a poco* (a little). The treble staff features a melodic line with various accidentals, and the bass staff has a rhythmic accompaniment.

The fifth system is marked *cresc.* (crescendo) and *f.* (forte). The treble staff has a melodic line, and the bass staff features a series of chords that increase in volume.

ff

ff

ff

dimin.

con mezza f.

piu f.

f.

ff

Pesante

p. dol.

Pesante

f.

dol

Pesante

ten. ten.

marcatissimo. ff.

ten. ten.

ff. ff. ff.

ff.

p.

ff.

cres.

ff. Ped.

decrec.

p. dol.

con grazia e pp.

ten.

ritardando

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with two triplet markings (3) and a dynamic marking of *ppp*. The lower staff contains a bass line with a dynamic marking of *a poco*. The key signature is two flats and the time signature is 3/4.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes dynamic markings *cres.* and *vivace*. The key signature changes to one flat.

Third system of musical notation. The upper staff continues the melodic line. The lower staff includes the dynamic marking *sempre ff. e stringendo*. The key signature changes to two flats.

Fourth system of musical notation. Both upper and lower staves feature complex rhythmic patterns with many accents (>). The key signature remains two flats.

Fifth system of musical notation. The upper staff includes dynamic markings *p*, *pp*, and *ff*. The lower staff continues the rhythmic patterns. The system concludes with a double bar line and the word *fine*.